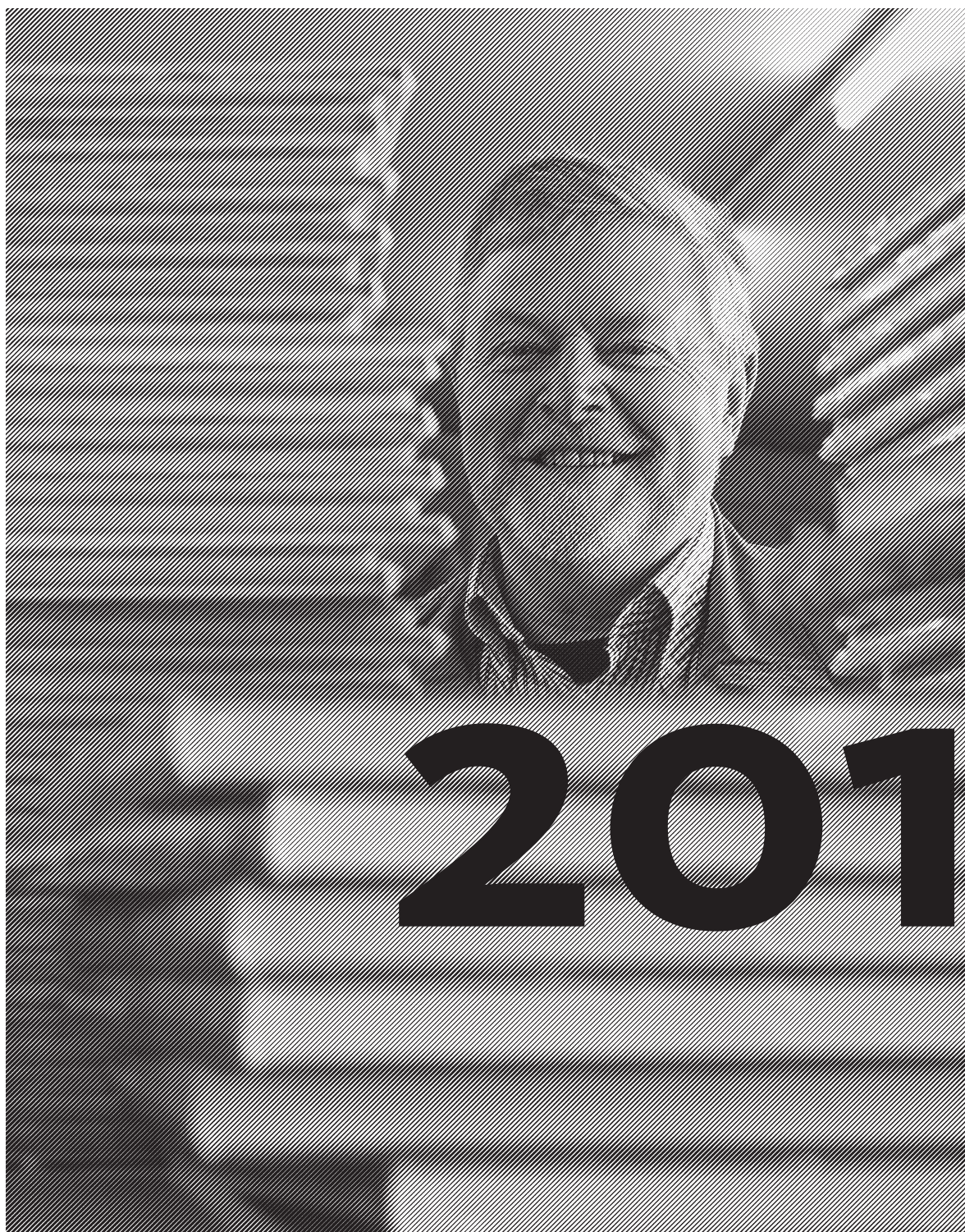


COACHEN  
VERMITTELN  
ARBEITEN

GGZ@WORK



2011

Jahresbericht 2011



## Betriebskommission

GGZ@Work blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück. Alle Bereiche konnten ihre Leistungsvorgaben erfüllen. Besondere Ereignisse im Jahre 2011 waren die erfolgreiche Einführung einer zentralen Klientenverwaltungssoftware, der Umzug des GGZ@Work – Büroservices in grössere Räumlichkeiten in Cham wie auch die Eröffnung der Logistikplattform Zentral-schweiz in Zusammenarbeit mit dem Verein «Tischlein deck dich». Zudem konnten die Leistungsvereinbarungen mit den Zuger Gemeinden vereinheitlicht werden.

Nebst den Angeboten im Arbeitsintegrationsbereich trägt GGZ@Work die Verantwortung für soziale Angebote wie die Lebensmittelabgabe «Tischlein deck dich», das Podium 41 und die Mittagsbeiz. Organisatorisch ist auch der GGZ-Ferienpass, ein Freizeitangebot für Kinder, GGZ@Work angegliedert.

Die GGZ macht weitere Professionalisierungsschritte und verschlankt ihre Organisationsstruktur. So werden künftig nicht mehr Betriebskommissionen die Geschicke der Institutionen leiten, sondern führen die Geschäftsführer diese unter der Aufsicht des Geschäftsleiters GGZ und des Vorstands in Begleitung von Fachkommissionen.

Wir danken unseren Kunden, Auftraggebern, Spendern und Sponsoren für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung. Unseren Mitarbeitenden und Klienten danken wir für die gute Arbeitsleistung und Mitwirkung in den Betrieben. Ein besonderer Dank gebührt den Betriebskommissionsmitgliedern, welche in den vergangenen Jahren mit viel Umsicht zur guten Entwicklung von GGZ@Work beigetragen haben.

# Geschäftsstelle

## OPERATIVES ERGEBNIS

Die GGZ@Work-Betriebe blicken auf ein intensives Arbeitsjahr mit gutem Integrationserfolg zurück:

171 Personen integriert in den 1. Arbeitsmarkt

362 Personen temporär vermittelt in den 1. Arbeitsmarkt

470 Klienten in internen Arbeitsplätzen

334 Personen abgeklärt, beraten und gecoacht

52 IIZ-Fälle bearbeitet

Selbsterwirtschafteter Erlös aus Dienstleistungen und Produkten CHF 4.89 Millionen

Erlös aus Leistungsaufträgen CHF 3.81 Millionen  
(Steigerung 7.7%)

**Spenden** CHF 22 885 (Rückgang 59%)

Detailangaben über das Angebot und die Ergebnisse der einzelnen Bereiche finden Sie auf den folgenden Seiten.

**Besondere Ereignisse** Aufrechterhaltung ISO 9001:2008 Zertifizierung für alle GGZ@Work-Betriebe, Ausstellungsstand an der Zuger Messe 2011

## PERSONAL

**Bestand** Feste Vollzeitstellen 29,1, Personen 39

**Zugänge** 10

**Abgänge** 9

### Weiterbildungsabschlüsse

*Aladino Cavallucci*, CAS Job Coaching, HSA Luzern

*Bruno Hauck*, Arbeitsagoge, Agogis INSOS Zürich

*Christine Scheitlin*, MAS Lösungs- und Kompetenzorientierung, HSA Luzern

*Yolanda Fässler*, CAS Führen in NPO, FHNW, Olten

## AUSSICHTEN

Neue Leistungsvereinbarung Podium 41 mit der Stadt Zug 2012–2015

Schwieriges wirtschaftliches Umfeld und veränderte gesetzliche Bestimmungen (ALV) können zu einem Anstieg der Klientenzahlen führen.

## Bauteilladen

### ANGEBOT

Ausbau von wieder verwertbaren Bauteilen  
 Transporte für das Brockenhaus  
 Transporte und Entsorgungen  
 Reparaturen von ausgebauten Teilen  
 Verkauf von wieder verwertbaren Bauteilen und Haushaltgeräten wie Geschirrspülern, Küchen, Lavabos usw.  
 Produktion von SSB-Palettrahmen und Gartenbänken aus alten Snowboards

### ERGEBNIS

**Ausbau, Transport und Entsorgungen** 864 Einsätze  
**Reparaturen und Verkauf** 308 Geräte getestet, 12 Küchen, 167 Elektro-Geräte, 115 Sanitär-Einrichtungen (Lavabo, WCs usw.), 92 Türen/Fenster verkauft  
**Transporte für Brockenhaus** 323 Fahrten und 216 Arbeitsstunden  
**Transporte für ZEBA** 1100 Palette mit Büchern (320 t), 460 Palette mit Karton (55 t), 80 Palette Videos und Musikkassetten, 239 Container (9 t) Nespressokapseln  
**Bauteilwiederverwertung** 165 t Material  
**Grosskundenbefragung** Zufriedenheit 96%

## Büroservice

### ANGEBOT

Bürodienstleistungen, Verpackungsarbeiten aller Art  
**Berichte und Briefe** schreiben, gestalten, binden, laminieren  
**Buttons** gestalten, produzieren, beschriften  
**Mailings** verknüpfen, drucken, adressieren, zusammentragen, couvertieren, verpacken, versenden  
**Folieren** Bücher folieren  
**Kopieren und mehr** vorbereiten, kopieren s/w und/oder farbig, heften, falzen, schneiden  
**Plakatieren** versenden, ausliefern, aushängen  
**Botengänge** abholen, bringen  
**Projekt- und Eventorganisation** Konzeptionen, Ausführung  
**Telefondienste** einrichten, umleiten, entgegennehmen, informieren, notieren, weiterleiten  
**Datenbanken** programmieren, EDV-Support, erfassen/mutieren von Adressen  
**Auswertungen** Wettbewerbe, Internetrecherchen, Pressespiegel

### ERGEBNIS

**Telefondienst/Ticketverkauf** Sommerklänge  
**Mithilfe bei Veranstaltungen** Jazz Night Zug, Zuger Märli-sunntig  
**Erstellen, Verwalten von Datenbanken** 5 Kunden  
**Button gestalten und herstellen** 10 000 Stück  
**Bücher folieren** 500 Bücher für Bibliotheken  
**Mailings** 200 Versände, 250 000 Briefe  
**Kopierarbeiten** 300 000 Kopien  
**Verpackungsarbeiten** 5000 Pakete postfertig verpackt  
**Plakatieren** 20 Aufträge in Zug und Umgebung  
**Steuererklärungen** 150 Steuererklärungen ausgefüllt für Menschen mit kleinem Budget  
**Kundenbefragung** Zufriedenheit 99%

## Werkstatt

### ANGEBOT

**Bücherfraktionierung** Im Auftrag der ZEBA Bücher von öffentlichen Einrichtungen, wie Bibliotheken, Buchhandlungen, Privatpersonen usw. fraktioniert

**K-Lumet-Produktion** Herstellung von umweltfreundlichen Anzündern für Cheminée, Grill und Feuerstelle, in Handarbeit bewacht und verpackt

**Plastikfraktionierung** Recyclieren von eingeschweissten Artikeln im Auftrag der Industrie

**Mailings einpacken** Einpacken und versenden von gemeindlichen Abstimmungsvorlagen im Auftrag der Gemeinde Steinhausen

### ERGEBNIS

**Bücherfraktionierung** 320 t der Karton- und Altpapierverwertung zugeführt

**K-Lumet-Produktion** 65 000 K-Lumets (davon 28 000 selbst hergestellt, 37 000 durch alle Partnerbetriebe)

**Fachgerecht recycelt und der Wiederverwertung zugeführt**

35 000 Videokassetten und Hüllen

30 000 Musikkassetten und Hüllen

90 000 CDs und Hüllen

**Mailing** 5 Versände für die Gemeinde Steinhausen

**Arbeitseinsätze in der Landwirtschaft** 160 Stunden

**Kundenbefragung (selektiv)** Zufriedenheit 97%

## Recycling

### ANGEBOT

**Recycling** Kunststoffrecycling, «Rösslitram», Abholservice

**Textiles** Nähatelier und 2 Secondhand-Läden

**Mobiles** Sammelstellenbetreuung, Gehwegreinigung, Höllweg-Reinigung, externe Arbeitseinsätze

**Werkräume** Velowerkstatt, Bestückungsaufträge

**Verpflegung** Abgabestelle und Verteilplattform Zentralschweiz «Tischlein deck dich», Betriebskantine und Bio-Garten

**Vermietung** Gratisveloverleih Baar, Zug und Cham, Geschirrmobil, Spielausrüstung, Musik- und Lichtanlagen, Bühnen- und Bar-Elemente

### ERGEBNIS

**Recycling** Total 130 t sortenreine Kunststoffe der Wiederverwertung zugeführt. 16.6 t Datenträger für Kunden kontrolliert. Wöchentliche Entsorgungstouren mit «Rösslitram» an 28 Haltestellen in Baar (510 BenutzerInnen pro Woche)

**Textiles** Nähatelieraufträge: 449 Taschen, 770 Schals, 13 Kaftane und viele eigene Produkte hergestellt. Verkauf Secondhand-Läden: 8000 Kleidungsstücke

**Mobiles** Reinigung und Betreuung von Sammelstellen, Gehwegen, Spielplätzen und Parks, 1650 Stunden. In externer Firma 3005 Computer zusammengesetzt

**Werkräume** 58 Velos (S'velo.ch) montiert und 21 Velos repariert. 3 Warencontainer ausgeladen und palettiert, 1163 Badezimmer-Accessoires umgepackt usw.

**Verpflegung** Kantine 4432 Menus (Durchschnitt pro Tag: 20 Essen) mit diversen Produkten aus dem Biogarten. «Tischlein deck dich» – Lebensmittelhilfe für von Armut betroffene Menschen. Pro Woche ø 98 Bezüger für 190 Personen. 17.5 t Lebensmittel in Geschäften in der Umgebung abgeholt. Wöchentliche Lieferungen an 8 Abgabestellen in der Zentralschweiz

**Vermietung** Gratis-Veloausleihungen: Baar 1040, Cham 1179, Zug 3973. Aktionszelt: An 3 Anlässen im Kanton Zug aufgestellt. Für 40 Anlässe Material ausgemietet

**Grosskundenbefragung** Zufriedenheit 94.5%

## Gastschiff Yellow

### ANGEBOT

Aussergewöhnliche Weekends, Lager- und Projektwochen für Schulklassen, Vereine, Firmen und private Gruppen

**Infrastruktur** 26 Schlafplätze, Küche, Freideck und Badeplattform

Catering, Vermittlung und Verpflegung auf Anfrage

Beratung der Gäste zur Ausgestaltung von Lagern und Anlässen

Betreuung bei Bedarf durch Yellow-Team

**Wintersaison (November bis März)** Mittagsbeiz für von Armut betroffene Menschen und am Abend Vermietung für Anlässe

### ERGEBNIS

**Klassen- und Ferienlager** 20 Lagerwochen

**Weekends und andere Anlässe** 15 Buchungen

**Übernachtungen** 2047 Nächte

**Verpflegung** 1436 Frühstück, 1230 Lunch, 1304 Nachtessen

**Schifffahrten** 58 Fahrten, 135 Kapitänsstunden

**Gästezufriedenheit** Verpflegung 98%, Schiff 92%, Dienstleistungen 99%, Fahrbetrieb 96%, Preise 95%, Gesamteindruck 100%

## Mittagsbeiz

### ANGEBOT

Preiswerte Mahlzeiten für von Armut betroffene und randständige Menschen im Kanton Zug

Offener Aufenthalts- und Begegnungsraum ohne Konsumationszwang

Niederschwelliges Beratungsangebot bei Bedarf

**Sommersaison (April bis Oktober)** Mittagsbeiz im Podium 41

**Wintersaison (November bis März)** Mittagsbeiz auf dem Gastschiff Yellow

### ERGEBNIS

**Mittagessen** 5120

**Gäste** 7340

**Essensgutscheine** 762 (finanziert durch soziale Einrichtungen)

**Gästezufriedenheit** hoch (mündliche Befragung)

## Berufsintegration

### ANGEBOT

Beratung für von Armut betroffene Personen, die Anspruch auf Sozialhilfe haben

Prüfung der Berufs- und Bildungsmöglichkeiten von Stellenlosen, die von der ALV ausgesteuert sind

Beratung von Jugendlichen, welche die Schule oder Lehre abgebrochen haben und berufliche Perspektiven suchen

Beratung von Arbeitnehmenden, die zu wenig verdienen, um ihren Lebensunterhalt zu bestreiten, und Erarbeitung beruflicher Möglichkeiten

Vermittlung und Begleitung von anerkannten Flüchtlingen in Praktikumsbetrieben und Unterstützung der Arbeitgebenden

Koordination bei Personen mit Mehrfachproblematiken, die bei RAV, IV und/oder Sozialdienst gemeldet sind (Interinstitutionelle Zusammenarbeit IIZ)

### ERGEBNIS

**Integrationserfolge** 73 Personen mit beruflicher Integration (Arbeitsstelle, Lehr- oder Praktikumsstelle, Selbstständigkeit)

**Interinstitutionelle Zusammenarbeit** 12 Anstellungen im 1. Arbeitsmarkt und 2 Personen in Ausbildung oder Praktikum

**Auftraggeberbefragung** Kundenzufriedenheit 89%

## Jobbörse

### ANGEBOT

Vermittlung von Arbeitskräften an Firmen, Organisationen und Private

Temporär- und Feststellenvermittlung

Lohnadministration

### ERGEBNIS

**Bei Privatpersonen** 7643 Stunden

**Bei Firmen** 70 357 Stunden

**Bei Institutionen** 19 835 Stunden

**Stammkundenzufriedenheit** 77% Folgeaufträge

**ABKLÄRUNG UND COACHING**

**Institution** Berufsintegration

**ANGEBOT**

**Aufnahme** Erstkontakt und Klärung Unterstützungsbedarf

**Abklärung** Verbesserung Arbeitsmarktfähigkeit, Klärung beruflicher und persönlicher Ressourcen, Erarbeitung Berufs- und Bildungsmöglichkeiten, Festlegen Bewerbungsstrategie, Optimierung Bewerbungsdossier

**Unterstützung** Begleitung bei Stellensuche, Stärkung von Selbstvertrauen, Koordination Massnahmen

**Unterstützung intensiv** Eng begleitetes Einzelcoaching

**ERGEBNIS**

334 Klientenberatungen, davon 213 Abschlüsse, 121 weiterführende Beratungen

73 Klienten mit beruflicher Integration (34% der Abschlüsse), davon 62 mit Arbeitsstelle im 1. Arbeitsmarkt, 9 mit Beginn einer Lehrstelle, eines Praktikums oder einer Kurzausbildung, 2 mit Aufnahme einer selbstständigen Erwerbsarbeit

**Interinstitutionelle Zusammenarbeit**  
52 bearbeitete Fälle, davon 24 abgeschlossene und 28 laufende Fälle. 21 Neuanmeldungen, Durchführung von 20 Assessments und 2 Re-Assessments. 12 Anstellungen im 1. Arbeitsmarkt und 2 mit Beginn einer Ausbildung/eines Praktikums

**ARBEIT UND FÖRDERUNG**

**Institutionen** Recycling, Bauteilladen, Büroservice, Werkstatt, Gastschiff Yellow/Mittagsbeiz, Einzelstellennetz

**ANGEBOT**

Arbeitsplätze in den Bereichen Handwerk, Recycling, Büro, Gastro, Garten, Verkauf und Textil

Platzangebot 152 Plätze

Qualifizierungsarbeitsplätze zur beruflichen und sozialen Integration (Soziallohn)

Beschäftigungsplätze zur sozialen Integration (Sozialhilfe plus)

Individuelle Zielvereinbarungen

Förderungen «on the job»

Ausbildungsplätze

**ERGEBNIS**

Platzauslastung 100%

470 Teilnehmende:  
38 «Soziallohn», 301 «Sozialhilfe plus», 128 Asylbewerber, 3 andere

940 Zielvereinbarungs- und Qualifikationsgespräche geführt

86% soziale Integration

Integrationsquoten Austritte: 32% in Arbeitsmarkt integriert (Soziallohn-teilnehmer)

8% neue Rahmenfrist ALV

10% Teilnehmer «Sozialhilfe plus» Stelle gefunden

19% Teilnehmer «Asyl» Stelle gefunden

**VERMITTLUNG**

**Institution** Jobbörse

**ANGEBOT**

Temporäre Arbeitseinsätze für Stellensuchende

**ERGEBNIS**

362 Personen im Arbeitseinsatz

97 835 temporäre Arbeitsstunden

19 Festanstellungen

885 Auftragseingänge

208 Arbeitseinsätze von suchtmittelabhängigen Personen

## Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 2011

	Geschäftsstelle	Jobbörse	Recycling	Berufsintegration
<b>ERTRAG</b>				
Kantonsbeiträge		70 000	506 000	594 175
Gemeindebeiträge	252 400	114 711	616 000	66 748
Betriebsertrag (inkl. Vermittlungsertrag)	21 694	3 395 980	419 311	69 375
Zinserträge	225	394	74	130
Übrige Erträge	22 655	110 834	22 834	
Spendenbeiträge		9 200	100	
Ertrag Weiterver. Geschäftsstelle	472 000			
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>768 974</b>	<b>3 701 119</b>	<b>1 564 319</b>	<b>730 427</b>
<b>AUFWAND</b>				
Personalaufwand	349 896	311 042	896 246	571 751
Vermittlungsaufwand		3 078 180		
Betriebsaufwand/Sachaufwand	180 996	148 102	515 391	95 048
Kosten der Geschäftsstelle		90 000	90 000	52 000
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>530 892</b>	<b>3 627 324</b>	<b>1 501 637</b>	<b>718 799</b>
<b>JAHRESERFOLG</b>	<b>238 082</b>	<b>73 795</b>	<b>62 682</b>	<b>11 628</b>

Bauteilladen	Gastschiff Yellow	Mittagsbeiz	Büroservice	Werkstatt
220 000				
286 000	132 000	177 802	484 000	286 000
402 646	110 604	26 545	308 112	93 552
72	129		122	35
			1 499	
	11 700	1 500	385	
908 719	254 433	205 847	794 118	379 587
451 096	122 409	113 016	378 022	221 972
340 566	84 975	78 858	361 383	78 559
50 000	40 000	10 000	50 000	50 000
841 663	247 384	201 874	789 404	350 531
67 056	7 049	3 973	4 714	29 056

Beträge in CHF

## GGZ@Work 2011 konsolidiert

	2011	2010
<b>ERTRAG</b>		
Kantonsbeiträge	1 390 175	1 312 175
Gemeindebeiträge	2 415 661	2 221 113
Betriebsertrag (inkl. Vermittlungsertrag)	*4 887 820	*5 357 914
Zinserträge	1 181	11 511
Übrige Erträge	157 822	43 251
Spendenbeiträge	22 885	55 400
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>8 875 543</b>	<b>9 001 364</b>
<b>AUFWAND</b>		
Personalaufwand	3 415 449	3 208 435
Vermittlungsaufwand	**3 078 180	**3 439 837
Betriebsaufwand/Sachaufwand	1 883 879	2 186 935
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>8 377 508</b>	<b>8 835 207</b>
<b>JAHRESERFOLG</b>	<b>498 035</b>	<b>166 157</b>

* Total Vermittlungsertrag GGZ@Work – Jobbörse	3 395 980	3 748 831
** Total Vermittlungsaufwand GGZ@Work – Jobbörse	3 078 180	3 439 837
Netto Vermittlungserfolg GGZ@Work – Jobbörse	317 800	308 994

Beträge in CHF

## Bilanz per 31. Dezember 2011

	2011	2010
<b>AKTIVEN</b>		
Flüssige Mittel	784 491	906 263
Forderungen	1 489 107	1 506 441
Aktive Rechnungsabgrenzung	7 000	98 162
<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>	<b>2 280 598</b>	<b>2 510 866</b>
Sachanlagen	398 000	280 000
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>398 000</b>	<b>280 000</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>2 678 598</b>	<b>2 790 866</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Kurzfristige Verbindlichkeiten	874 107	1 150 959
Passive Rechnungsabgrenzung	65 423	98 873
<b>TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL</b>	<b>939 530</b>	<b>1 249 832</b>
Rückstellungen	0	0
Darlehen	950 000	1 250 000
<b>TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL</b>	<b>950 000</b>	<b>1 250 000</b>
<b>TOTAL FREMDKAPITAL</b>	<b>1 889 530</b>	<b>2 499 832</b>
Ergebnisvortrag	291 034	124 876
<b>JAHRESERFOLG</b>	<b>498 035</b>	<b>166 157</b>
<b>TOTAL ORGANISATIONSKAPITAL</b>	<b>789 068</b>	<b>291 034</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>2 678 598</b>	<b>2 790 866</b>

Beträge in CHF



## Podium 41

### ANGEBOT

Das Podium 41 ist ein Begegnungsort mit einem gastgewerblichen Angebot für ein breit durchmischtes Publikum. Der Fokus liegt auf Randständigenarbeit, dies in enger Zusammenarbeit mit der Zuger Gassenarbeit.

Das Restaurant umfasst ca. 60 Sitzplätze im Innenbereich und 70 Gartensitzplätze. Zudem besteht ein abgetrennter Spielraum mit verschiedenen Unterhaltungsmöglichkeiten. Periodisch steht das Lokal auch für Veranstaltungen, wie lokale Konzerte, kleinere Ausstellungen usw., zur Verfügung.

Ein breites Getränkeangebot (ohne hochprozentige Alkoholgetränke) und täglich frisch zubereitete Speisen erwarten den Gast. In den Sommermonaten heisst das Podium 41 auch die Kunden der Mittagsbeiz willkommen. In den Wintermonaten bietet das Podium 41 neu täglich hausgemachte Suppen und Mittagsmenüs an.

### ERGEBNIS

**Zusammensetzung Konsumation** 33% Verpflegung, 34% nichtalkoholische Getränke, 33% alkoholische Getränke

**Eigene Veranstaltungen** 8 Konzerte, 10 DJ-Abende, 1 Grümpelturnier, 2 Dartturniere, Teilnahme Zuger Messe

**Fremdanlässe** 2 Hochzeitsfeste, 1 Kulturapéro, 1 Jungbürgerfeier, 1 Parteiversammlung, 1 Wochenende «Rock the dock» Open Air, Verpflegung Variété Broadway beim Auf- und Abbau

**Zusammenarbeit** Regelmässige Zusammenarbeit mit Gassenarbeit. Ausbau Zusammenarbeit mit Polizei und Sicherheitsbeauftragter Stadt Zug

**Infrastruktur** Einbau neues Besprechungszimmer für Gassenarbeit und Teambesprechungen

## Erfolgsrechnung Podium 41 vom 1. Januar bis 31. Dezember 2011

	2011	2010
<b>ERTRAG</b>		
Gemeindebeiträge	289 280	276 666
Betriebsertrag	579 040	443 239
Übrige Erträge	109	623
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>868 429</b>	<b>720 528</b>
<b>AUFWAND</b>		
Personalaufwand	475 497	415 243
Haushalt	9 071	4 572
Unterhalt und Reparaturen	4 629	2 444
Aufwand für Anlagenutzung	49 212	35 611
Energie und Wasser	20 808	20 241
Büro und Verwaltung	60 144	55 747
Materialaufwand	238 038	191 430
Übriger Sachaufwand	5 048	4 238
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>862 447</b>	<b>729 526</b>
<b>JAHRESERFOLG</b>	<b>5 982</b>	<b>-8 998</b>

Beträge in CHF

## Bilanz Podium 41 per 31. Dezember 2011

	2011	2010
<b>AKTIVEN</b>		
Flüssige Mittel	67 253	111 326
Forderungen	460 907	207 043
Vorräte	9 794	10 087
<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>	<b>537 954</b>	<b>328 456</b>
Sachanlagen	0	11 000
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>0</b>	<b>11 000</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>537 954</b>	<b>339 456</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Kurzfristige Verbindlichkeiten	526 972	361 801
Passive Rechnungsabgrenzung	5 000	5 000
<b>TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL</b>	<b>531 972</b>	<b>366 801</b>
<b>TOTAL FREMDKAPITAL</b>	<b>531 972</b>	<b>366 801</b>
Ergebnisvortrag	0	-18 346
<b>JAHRESERFOLG</b>	<b>5 982</b>	<b>-8 998</b>
<b>TOTAL ORGANISATIONSKAPITAL</b>	<b>5 982</b>	<b>-27 345</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>537 954</b>	<b>339 456</b>

Beträge in CHF

## Adressen

**Geschäftsstelle** Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon 041 727 61 70, geschaeftsstelle@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

### ARBEITS- UND FÖRDERUNGSANGEBOT

**Recycling** Altgasse 46b, 6340 Baar  
Telefon 041 763 23 13, recycling@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

**Bauteilladen** Chollerstrasse 3, 6300 Zug  
Telefon 041 712 26 75, bauteilladen@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

**Gastschiff Yellow/Mittagsbeiz** Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon 041 710 59 52, yellow@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

**Büroservice** Riedstrasse 9, 6330 Cham  
Telefon 041 748 51 70, bueroservice@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

**Werkstatt** Sennweidstrasse 4, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 12 65, werkstatt@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

### BERATUNGS-, ABKLÄRUNGS- UND COACHINGANGEBOT

**Berufsintegration** Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon 041 727 61 89, berufsintegration@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

### VERMITTLUNGSANGEBOT

**Jobbörse** Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon 041 727 61 71, jobboerse@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

### SOZIALE ANGEBOTE

**Podium 41** Chamerstrasse 41, 6300 Zug  
Telefon 041 710 53 83, podium41@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch

## Sponsoren & Spender

**Jobbörse** Einwohnergemeinde Unterägeri; Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde des Kantons Zug; Siemens Schweiz AG, Building Technologies Division Zug

**Gastschiff Yellow** Stadt Zug; Kanton Zug/Lotteriefonds; Einwohnergemeinde Baar; Verein «Tischlein deck dich», Winterthur

**Werkstatt** Werkhof Steinhausen; ZEBA – Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für Abfallbewirtschaftung

**Büroservice** MediBank Zug; Garage Zimmermann, Hagendorn

**Bauteilladen** ZEBA – Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für Abfallbewirtschaftung

**Podium 41** Kulturprojekte: Kanton Zug, GGZ

### IN EIGENER SACHE

**Gemeinnützige Gesellschaft Zug** Wir würden uns ausserordentlich über Ihre Mitgliedschaft (Mitgliederbeitrag CHF 20) und Ihre Spende freuen. Mit Ihrer Unterstützung wollen wir auch in Zukunft unsere Aufgaben effizient und bedarfsgerecht erfüllen.

**Informationen** bei der GGZ Geschäftsstelle Hinterbergstrasse 17, 6330 Cham  
Telefon 041 748 22 33, sekretariat@ggz.ch  
www.ggz.ch

### WEITERE JAHRESBERICHTE

Weitere Jahresberichte können angefordert werden bei: GGZ@Work – Geschäftsstelle, Industriestrasse 22, 6300 Zug, Telefon 041 727 61 70, geschaeftsstelle@ggz.ch  
www.ggzatwork.ch



